

## 第 25 屆亞洲太平洋經濟合作會議領袖會議

越南峴港，2017 年 11 月 11 日

### 峴港領袖宣言

1. 創造新動亞洲太平洋經濟合作會議(下稱 APEC)各經濟體的領袖們齊聚越南峴港，「*創造新動能，育成共同未來*」是我們定調的主題，據此決心採取更大膽及具持續性的集體行動，為 APEC 注入新活力，促進永續、創新及包容性成長；深化區域經濟整合；讓企業部門潛力得以全面發揮，尤其是微中小企業(MSMEs)；並提升糧食安全與永續農業。
2. 繼 APEC 經濟領導人非正式會議首次舉行後四分之一世紀以來，APEC 已確實成為亞太地區的頂級經濟論壇、經濟成長及整合之驅力、未來經濟合作構思之孕育所、貿易協定之協調機制，以及處理迫切問題的全球領袖。將近三十年來，APEC 促進亞太地區持續成長以及推展區域內經濟整合，創造數百萬個工作機會，數億人得以脫離貧窮。
3. 會議此刻，適逢區域和全球面貌經歷複雜及根本的改變，伴隨影響深遠的挑戰與機會。儘管區域及全球經濟復甦情形較過往

踏實許多，中長期風險仍在。第四次工業革命及科技進展正改變工作的本質，轉變每個社會及我們彼此連結與互動的方式。貿易與投資給亞太地區帶來前所未有的繁榮，然而仍持續面對嚴峻挑戰。

4. 因此，我們再次承諾為共同目標而努力—育成和平、穩定、活力、互相連結以及繁榮亞太社群的共同未來。我們重申支持2030年永續發展目標計畫作為包容性成長的架構。
5. 我們重申長久以來的承諾：APEC的任務係支援亞太地區經濟成長永續與繁榮。有鑑於各經濟體面臨的巨大挑戰，我們呼籲共同合作，採取下列行動：

一、 促進創新成長，包容與永續就業

*優質成長、結構改革及創新*

6. 我們重申企圖藉由個別或集體的貨幣、財政與結構性政策，促進亞太地區均衡、包容、永續、創新與安全成長；同時強調達成優質成長的重要性。
7. 我們強調，達成平衡、永續性、創新及包容性的成長、創造就業、生產力及競爭力，關鍵在於結構改革，包含訂定競爭政策、

經商便利度、實行法規改革、強化經濟與司法基礎建設、企業與公部門治理，以及促進人力資本發展。我們重申致力於促進公部門與私部門清廉，打擊貪污賄賂，拒絕成為貪腐官員們與失竊資產的避風港。我們並指示經濟與財政官員共同擬訂撰寫**2018APEC 結構改革與基礎建設經濟政策報告**。

8. 我們強調，創新、科學與科技對亞太地區的經濟成長、國際貿易與投資非常重要。我們認同持續致力於優質與平等的教育至關重要，各年齡層得以因應當今世界快速變化所帶來的挑戰。我們承諾提倡科學、科技、工程與數學(STEM)教育，並追求具備科學、科技、工程與數學(STEM)的企業家精神。
9. 我們決心提升能源安全以維持亞太地區的經濟成長。我們鼓勵能源相關的貿易與投資之便捷化、改善可負擔與可靠能源的取得，以及促進永續、有效率及清潔能源的來源，特別是，這會有助於降低全球溫室氣體的排放。
10. 我們注意到城鎮化必須以人為導向、健全且永續，並鼓勵該領域的相關知識分享與政策交流。

**全球化世界下的經濟、金融與社會包容**

11.有鑑於全球化與數位化變革帶來新機會與挑戰，我們決心提升經濟、金融及社會包容，以求在 2030 年打造出具有包容性、可親近、永續、健康且有韌性的 APEC 社群；這也和 2030 年永續發展目標計畫一致。我們採認「APEC 推動經濟，金融與社會包容性的行動計畫」(附件 A)，以此作為指引。同時，承諾推動全面就業、具有生產力且有品質的就業，以及同工同酬，確保所有人容易獲得銀行、保險與金融服務，並且增加所有人的金融知識水平，有能力進行金融投資。此外，漸進達成且維繫社會中各成員的所得成長，尤其是女性、年輕族群及肢體障礙等弱勢族群，要讓他們抓住全球化下的機會。我們鼓勵 APEC 各經濟體投資建設國內的健康體制，以提升生產力及經濟成長。

12.我們認同擴大女性的經濟參與能帶動經濟成長，因此鼓勵各經濟體及私部門採行能夠提升女性經濟賦權的倡議；讓女性更容易獲得資本、資產及進入市場；在高成長與高工資部門增加女性勞動參與；並提倡女性領導、女性創業，及女性技能與職能。

### **數位時代下的高品質人力資源發展**

13.世界上工作的型態正在改變，而讓人民及勞工—特別是弱勢族群—有所準備，非常重要。因此我們採認「APEC 在數位時代的

人力資源發展架構」(附件 B)，承諾強化人力資源發展，包含教育及終身學習、技術與職業教育訓練(TVET)，訓練員工新技能或加強既有能力，以提升勞工在數位時代的就業機會、移動性及充分準備。同時確保以積極的勞動市場政策，運用多元角度的技能訓練和發展來滿足勞動市場的需求。

## 二、創造區域經濟整合的新動能

### *促進貿易與投資的自由和開放*

14. 我們承諾達成茂物目標設定的亞太地區貿易與投資自由和開放，同意加速努力處理有違世界貿易組織(WTO)規定的貿易投資壁壘，以具體行動確保茂物目標在 2020 年前得以實現。同時注意到不具歧視、互惠且互利的貿易投資架構的重要性。我們將共同努力讓貿易更加包容，支持提升各方從市場獲得的機會，並處理不公平的貿易舉措。我們殷切呼籲停止扭曲市場的補貼政策及其他政府或實體給予的援助。
15. 我們承諾採取進一步行動以促進亞太地區投資環境的活化與吸引力。

- 16.我們將共同合作實現網路與數位經濟的潛力，包含利用適當的法規與政策架構，以及將公平競爭納入考量以鼓勵投資與創新。同時樂見採行「APEC 網路與數位經濟路徑圖」及「APEC 跨域電子商務便捷化架構」。未來將考慮採取相關行動促進網路與數位經濟的發展，包含電子商務與數位貿易。
- 17.我們承諾採取進一步行動，在 2025 年前提升 APEC 在服務部門的競爭力，增強相關努力處理阻礙我們企業於服務業市場上競爭或貿易的障礙。

### *亞太自由貿易區(FTAAP)*

- 18.我們重申承諾以全面性及系統化的方式，促進相關程序確保亞太自由貿易區最終得以實現，以推進 APEC 的區域經濟整合計畫。我們讚賞各經濟體努力推動與最終實現亞太自由貿易區相關的工作，包含能力建構倡議及資訊分享機制。我們鼓勵各經濟體追求進展，擬定工作計畫以提升未來 APEC 經濟體得以進行優質且全面性自由貿易協定談判的能力。

### *多邊貿易體制*

19. 我們樂見世界貿易組織的「貿易便捷化協定」生效，呼籲全面實施，因該協定能帶給所有經濟體與企業有意義且廣泛的益處。我們承諾與世界貿易組織其他成員合作，確保第 11 屆世貿組織部長會議順利舉行。
20. 我們強調，APEC 扮演重要角色以支援一套有規範、自由、開放、公平、透明且具包容性的多邊貿易體系。我們承諾合作改善世貿組織的運作，包含談判、監督與爭端處置功能，以妥適處理多邊貿易體系所面臨的挑戰，以讓所有人民與企業共享利益。未來也會確保世貿組織相關規則有效且及時執行。
21. 我們注意到雙邊、區域及複邊協定的重要性，承諾確保這些協定完善多邊貿易協定。
22. 我們將努力打造吸引投資及創造就業的氛圍條件。確保藉由 APEC 的領導下，各方有平等的機會追求開放市場。我們再度承諾對抗保護主義，包含一切不公平貿易措施，認可合法貿易防衛工具所扮演的角色，並將這份承諾延至 2020 年底。

*促進區域與次級區域全面與包容性的連結*

23. 我們重申承諾於 2025 年前打造出無縫且廣泛連結與整合的亞太地區。就此而言，我們樂見各經濟體努力促進相關合作以提升政策合作、貿易便捷化、連結性、金融及人與人之間的交流。我們重申，永續經濟成長仰賴高品質基礎建設，共同承諾以適當投資及強化公私部門合作，打造既多且優質的基礎建設。同時鼓勵不同的連結性倡議之間進行合作，達成綜效；進行相關工作提升次級區域、鄉村與偏遠地區的經濟發展與整合，包含努力發展安全、可靠、具有韌性、有效率、可負擔且永續性的運輸系統。
24. 我們強調有必要制訂全球價值鏈相關政策，以從中獲益。同時鼓勵採取進一步行動，讓開發中經濟體及全球價值鏈下的微型與中小企業有更好的參與、獲得更高附加價值及向上移動的機會。我們感謝，例如，亞太電子模範港口網絡及 APEC 綠色供應鏈網絡這類的倡議，對供應鏈的連結做出正面貢獻。
25. 我們承諾提倡永續觀光業並探索其在偏遠地區促進發展的潛力，這是 APEC 經濟成長策略及強化人與人連結中一重要部分。我們決心要在 2025 年達到 8 億人造訪亞太地區的目標。



26. APEC 地區日益增長的恐怖主義威脅令人關切，該威脅源自伊斯蘭國、凱達組織及其他恐怖組織；更因非本土恐怖攻擊者，以及海外恐怖主義戰士們跨界移動和新興恐怖主義融資來源與管道的存在，使得威脅更加嚴峻。APEC 各經濟體依據 APEC 確保供應鏈、旅行、融資與基礎建設安全之策略，承諾持續且有效地因應區域內恐怖主義所帶來的各項挑戰與經濟衝擊。

27. 由於亞太地區高度易受自然災害衝擊，我們承諾強化彼此包含私部門在內的合作，以提升抗災能力，包括運用有效減災、完全準備、降低災害風險，以及反應與復原等措施。其中包含政策面、創新面、科學與技術面、企業持續營運計畫面、預警系統面，以及搜救面。我們也強調面對災害風險時，金融工具與政策無比重要。

### 三、強化微中小企業的能力建構與創新

28. 我們承諾強化微中小企業在國際市場中競爭及成為全球價值鏈一環的能力，行動包含：

- 增進微中小企業的創新能力，包含融資、技術取得及能力建構的便捷化，尤其是由女性及青年所主導的企業；

- 改善取得網路及數位化基礎建設的環境；
- 提升微中小企業的數位能力、競爭力及韌性；
- 創造有利於微中小企業生存的環境，包含提倡企業倫理，  
以及
- 設立創新新創企業的生態體系，訂定具誘因的法規架構，  
打造對企業友善的環境，確保渠等能取得資源，並建立新  
創企業網絡與合夥，以示對新創企業的支持。

29. 認知到各經濟體努力提倡支持性產業，我們鼓勵各經濟體提升競爭力，協助他們參與全球價值鏈體系。

30. 我們樂於採認 APEC 綠色永續與創新微中小企業策略。

#### 四、強化糧食安全與永續農業以因應氣候變遷

31. 我們強調，APEC 在亞太地區及其他地區的糧食安全與永續農業、水產養殖業及漁業等方面能扮演關鍵角色，尤其是在氣候變遷與鄉村-城市發展的脈絡下。我們重申承諾在 2020 年以前達成永續 APEC 糧食體系的建構。我們樂見採行「2018-2020 年糧食安全及氣候變遷多年期行動計畫」。呼籲各經濟體共同合作促進永續農業、水產養殖及漁業，視情況評估並減少糧食耗損與

浪費，提升糧食安全、農業生產力、面對氣候變遷的耐受力，並減少溫室氣體排放。

32. 我們承諾採取行動提升區域糧食市場、糧食標準與供應鏈之連結，以減少糧食貿易成本、改善市場透明度，並協助進口及出口經濟體調適糧食價格的波動。我們認知到 APEC 能在處理糧食安全方面做出貢獻，包含逐步整合糧食生產者至國內及全球糧食供應鏈與價值鏈、處理肇因於基礎建設落差的阻塞點，以及處理充滿包袱、不必要的限制性貿易措施。我們強調有必要提出一套有效政策及法規環境來協助引導投資活動進入鄉村基礎建設、物流，以及農業部門，以改善糧食市場的連結力。我們支持公私部門在強化鄉村/都會的經濟與區域發展所進行的協力合作，也樂見各界採行「APEC 城鄉發展以強化糧食安全及優質成長行動計畫」。

33. 我們重申承諾提倡自然資源的永續管理，以達到永續糧食安全及提升農業、水產業及漁業部門的生產力。同時也承諾繼續藉由跨境合作與集體努力，促進 APEC 各經濟體在土地、森林、海洋及水資源的永續利用及整合管理方面進行合作。

## 五、育成共同未來

34. 隨著茂物目標設定的完成日即將到來，APEC 也即將邁入成立第四十周年，感謝各界繼 2016 年在祕魯舉行會議後，在越南持續對 APEC 朝向 2020 年及 2020 年之後計畫的討論給予回饋。我們期盼 APEC 加強努力在 2020 年前達成區域內自由和開放的貿易與投資，為 APEC 的未來設立策略性、有雄心且行動導向的願景。
35. 我們重申長久以來的承諾，要打造亞太地區成為充滿動能、包容性及繁榮的地區，且要將這個具回應性、負責任且以人民及企業為中心的 APEC 帶到共享的未來，使其禁得起挑戰、對企業、勞工及人民負責。我們宣示基於互相尊重與互信、包容性，以及互利合作維繫亞太合夥關係。我們認可 APEC 對促進永續發展的貢獻，並進一步鼓勵相關利害關係人參與 APEC 的合作，以利合作果實能被亞太地區更多人民所享有。
36. 我們承諾採取進一步協調的行動來確保 APEC 作為區域與全球經濟成長的關鍵動能，以及作為區域經濟建設的重要貢獻者。我們樂見會員提出能促進區域內貿易及投資的相關倡議。在日益緊密連結的當今世界，我們誓言提升與其他區域及國際組織和論壇間的綜效與互補。我們恭賀東南亞國家協會 50 周年慶，

讚許該協會給區域發展帶來的貢獻與繁榮。我們會強化 APEC 的全球領導能力並處理最迫切的經濟挑戰。

37.我們樂見成立 APEC 願景小組，協助資深官員形塑後 2020 年願景，包含與相關利害關係人進行諮議。該願景將奠基於過去達成的成就，處理未竟之課題，並探索新興合作領域以更佳回應未來數十年會面臨到的新興挑戰與迫切議題。

38.我們要強調，並樂見各經濟體在能力建構方面所貢獻的相關努力。就此方面，我們要感謝新的倡議，包含「婦女與經濟子基金」，並鼓勵更多相關資金貢獻，尤其是無附加條件的資金。

39.越南上次主辦 APEC 已過十一年整，感謝越南今年的主辦心力，讓 APEC 承接過往的願景與成果，向前邁進。

期待 2018 年在巴布亞紐新幾內亞再次相會。